

C-533/20 - 1

Nyilvántartási szám: -1164452-

**A Kúria
mint felülvizsgálati bíróság
v é g z é s e**

Az ügy száma: Kfv.IV.37.439/2020/7. szám

A tanács tagjai: Dr. Balogh Zsolt a tanács elnöke
Dr. Kiss Árpád Lajos előadó bíró
Dr. Horváth Tamás bíró

A felperes: Upfield Hungary Kft. (1138 Budapest, Váci út 91. 2.em)

A felperes képviselője: dr. Kovács Julianna ügyvéd (1015 Budapest, Ostrom u. 15. 2/4.)

Az alperes: Somogy Megyei Kormányhivatal (7400 Kaposvár, Nagy Imre tér 1.)

Az alperes képviselője: dr. Kovács-Tátrai Szilvia kamarai jogtanácsos

A per tárgya: fogyasztóvédelmi tárgyú közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálata

A felülvizsgálati kérelmet benyújtó fél: alperes

A felülvizsgálni kért jogerős határozat: Pécsi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság
100.K.27.930/2019/6. számú ítélete

Rendelkező rész

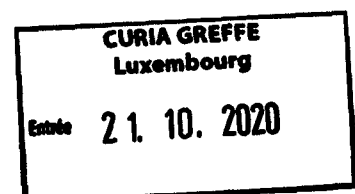
A Kúria a peres eljárást felfüggeszti és az Európai Unió Bíróságának előzetes döntéshozatali eljárását kezdeményezi a következő kérdésben:

Úgy kell-e értelmezni az Európai Parlament és a Tanács 2011. október 25-i a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1169/2011/EU rendelet rendelkezéseit, különösen annak 18. cikk (2) bekezdését, hogy vitaminok élelmiszerhez történő hozzáadása esetén az élelmiszerek összetevőinek feltüntetése során a vitaminok nevének megjelölése mellett az élelmiszerekhez adható vitaminvegyületek szerinti megjelölést is fel kell tüntetni?

Ezen végzés ellen nincs helye fellebbezésnek.

Indokolás

A felülvizsgálat alapjául szolgáló tényállás



Kfv.IV.37.439/2020/7.

- [1] A felperes margarintermékek értékesítésével kapcsolatos feladatokat lát el, mely körben a „Flora ProActiv 35% zsírtartalmú margarin hozzáadott növényi szterinnel” elnevezésű termék (a továbbiakban: termék) első magyarországi forgalomba hozója. A felperes a termék összetevői között „vitaminok (A, D)” jelöléssel tüntette fel azt a tényt, hogy a termék hozzáadott A és D vitamint tartalmaz.
- [2] Az alperesi hatóság azt állapította meg, hogy a felperes a termék jelölésében az összetevők felsorolásakor nem a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendeletben hatályon kívül helyezéséről szóló az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendeletben (a továbbiakban: 1169/2011/EU rendelet) foglaltak szerint járt el, ugyanis – figyelemmel a vitaminok, ásványi anyagok és bizonyos egyéb anyagok élelmiszerekhez történő hozzáadásáról szóló 1925/2006/EK rendelet (a továbbiakban: 1925/2006/EK rendelet) szabályaira is – az összetevők felsorolásában a vitaminok esetén a felhasznált vegyületek neveit kellett volna feltüntetni. Mindezt a határozatával a felperest figyelmeztetésben részesítette, egyúttal kötelezte, hogy a jogsértést azonnali hatállyal szüntesse meg.
- [3] A felperes keresete folytán eljáró elsőfokú bíróság az alperesi határozatot a közlésre visszamenőleges hatállyal megsemmisítette, megállapítva, hogy az 1169/2011/EU rendelet a „saját nevet” nem definiálja, és további rendelkezést ezzel kapcsolatban nem tartalmaz, az 1925/2006/EK rendelet 7. cikke tartalmazza a címkézésre, kizserelésre és reklámozásra vonatkozó szabályokat, azonban az összetevők megnevezéséről szintén nem rendelkezik. Tekintettel arra pedig, hogy az 1925/2006/EK rendelet II. mellékletében felsorolt vegyületek mindegyike A, illetve D vitamin, és sem az 1169/2011/EU rendelet, sem más jogszabály a „saját név” fogalmát nem határozza meg, így nincs olyan rendelkezés, mely kizárja, hogy a termék összetevői között A, illetve D vitamin megnevezés szerepeljen.
- [4] Az elsőfokú bíróság utalt továbbá az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló az Európai Parlament és a Tanács 1924/2006/EK rendeletre (a továbbiakban: 1924/2006/EK rendelet), melynek melléklete tartalmazza a tápanyag-összetételre vonatkozó állításokat és az ezekre vonatkozó feltételeket. Így az álláspontja szerint – a mennyiségi követelmények figyelembevételével – az A vitamin-, illetve D vitamin-forrás megjelöléssel egyenértékű, ugyanazzal a jelentéssel bíró állítás, hogy a termék A vitamint, illetve D vitamint tartalmaz. Megjegyezte továbbá, hogy a megjelölés akkor közérthető és egyértelmű, ha a forgalmazó az összetevők között a vitaminokat nem a vitamin-vegyület nevével tünteti fel, hanem a mindennapi életben is használt – jelen esetben – A és D vitamin elnevezést használja, ami egyúttal a fogyasztóbarát értelmezés is.
- [5] Az alperesi hatóság a jogerős ítélettel szemben felülvizsgálati kérelmet terjesztett elő a Kúriához, amelyben arra hivatkozik, hogy az 1169/2011/EU rendelet 2. cikk (2) bekezdés f) és h) pontjai szerint minden anyagot, így az összetett összetevő bármely összetevőjét fel kell tüntetni a csomagoláson, amely anyagot az 1925/2006/EK rendelet kifejezetten meg is nevez, így azt kell „saját névnek” tekinteni. Utalt továbbá arra, hogy az ügyben az 1924/2006/EK rendelet relevanciával nem bír, az ott meghatározott állítások tájékoztathatják a fogyasztókat a termék vitamintartalmáról, azonban az nem érintheti az összetételre vonatkozó kötelező előírások érvényesülését. Végül megjegyezte, hogy a hatóság számára az élelmiszer analitikai vizsgálatának mérési módszer-technológiai okaiból következően az összetétel során alkalmazott vegyületeknek van jelentősége.
- [6] Az alperes a felülvizsgálati kérelmében hivatkozott arra, hogy az ügyben a joggyakorlat nem egységes és csatolt egy más bíróság által hozott ítéletet, amely azonos jogszabályokból az előterjesztő bíróság által jelen ügyben felülvizsgálandó ítélettel ellentétes jogi következtetésre jutott.

Kfv.IV.37.439/2020/7.

- [7] A felperes a felülvizsgálati ellenkérelmében a jogerős ítélet hatályában fenntartását kérte, kiemelve, hogy a ha a vitamin, vagy ásványi anyag összetételét, illetve kémiai nevét tüntetik fel, az a fogyasztók számára az érthetőséghez nem járulna hozzá, továbbá a véleménye szerint az általános piaci gyakorlat is az, hogy nem a vegyületet, hanem a vitamin megjelölését tüntetik fel. A felperes is utalt arra, hogy Magyarországon a hatósági gyakorlat nem egységes a kérdésben.
- [8] A kérdést előterjesztő bíróság a tényállás körében megjegyzi, hogy a hivatalos tudomása szerint a forgalomba hozott élelmiszerek csomagolásán jellemzően csak a vitaminok neve (pl. C-vitamin), azonban egyes esetekben az összetevők között a vitaminokat alkotó vegyületek kerülnek feltüntetésre. Megállapítható továbbá, hogy a vitaminok, mint élelmiszer-összetevők feltüntetésével kapcsolatosan kúriai ítélkezési gyakorlat nincs, az alsóbb fokú bíróságok gyakorlata nem egységes.

Az előterjesztett kérdésről

- [9] A Kúria megállapította, hogy a perben eldöntendő kérdés az, hogy az 1169/2011/EU rendelet 18. cikk (2) bekezdése alkalmazása során vitaminok esetében mit kell „saját névnek” tekinteni, amely kérdés megválaszolása, amely a rendelet értelmezését teszi szükségessé.
- [10] Az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvény 10. § (1) bekezdése szerint az élelmiszer csak akkor hozható forgalomba, ha jelölése magyar nyelven, közérthetően, egyértelműen, jól olvashatóan tartalmazza az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályokban, valamint az Európai Unió közvetlenül alkalmazandó jogi aktaiban meghatározott információkat az ott meghatározottak szerint (a továbbiakban: élelmiszer-jelölési előírások).
- [11] Az 1169/2011/EU rendelet 18. cikk (1) bekezdése kimondja, hogy az összetevők felsorolásának tartalmaznia kell az élelmiszer összes összetevőjét. Az összetevő fogalmát a 2. cikk (2) bekezdés f) pontja akként határozza meg, hogy annak minősül minden anyag vagy termék, beleértve az aromákat, az élelmiszer-adalékanyagokat és élelmiszerenzimeket is, vagy összetett összetevő bármely összetevőjét is, amelyet élelmiszer előállításánál vagy elkészítésénél használnak fel, és a késztermékben még jelen van, akár módosult formában is; a szermaradványok nem minősülnek összetevőnek. A h) pont szerint pedig összetett összetevő az olyan összetevő, amely már önmagában egynél több összetevőből áll.
- [12] Az 1169/2011/EU rendelet 18. cikk (2) bekezdése szerint az összetevőket saját nevük szerint kell feltüntetni, adott esetben a 17. cikkben és a VI. mellékletben megállapított szabályoknak megfelelően.
- [13] Az 1925/2006/EK rendelet I. melléklete az élelmiszerekhez hozzáadható vitaminok és ásványi anyagokat, a II. melléklete az élelmiszerekhez adható vitamin- és ásványianyag-vegyületeket határozza meg.
- [14] A Kúria megjegyzi, hogy az 1925/2006/EK rendelet 7. cikk (3) bekezdése szerint azon termékeket, amelyekhez vitaminokat és ásványi anyagokat adtak hozzá, és e rendelet hatálya alá tartoznak, kötelező tápanyag-összetételre vonatkozó jelöléssel ellátni. Az ezen feltüntetendő információknak a 90/496/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 2. csoportjában felsoroltakból, valamint azon vitaminoknak és ásványi anyagoknak az élelmiszerben lévő teljes mennyiségéből kell állniuk, melyeket az élelmiszerhez hozzáadtak. A 7. cikk (5) bekezdése szerint ezt a cikket azon élelmiszerekre vonatkozó jogszabályok sérelme nélkül kell alkalmazni, amelyek meghatározott élelmiszercsoportokra vonatkoznak alkalmazandó. A 90/496/EGK irányelv 1. cikk (4) bekezdése a „tápértékjelölés” körében a vitaminokra utal, a 6. cikk és az irányelv melléklete pedig kifejezetten a vitaminok és nem azok vegyületei feltüntetését írja elő.
- [15] A „saját név” fogalmát jogszabály nem határozza meg.

Kfv.IV.37.439/2020/7.

- [16] A kifejtettekre tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság számára nem egyértelmű, hogy az 1169/2011/EU rendelet 18. cikk (2) bekezdésének alkalmazása során vitaminok esetében mit kell „saját névnek” tekinteni. Ezen értelmezési nehézséget alátámasztja a nem egységes forgalmazói, hatósági és bírósági gyakorlat is.
- [17] Az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 267. cikk első bekezdés b) pontja értelmében az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik az uniós intézmények jogi aktusainak értelmezésére.
- [18] Az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdése szerint pedig ha egy tagállam olyan bírósága előtt folyamatban lévő ügyben merül fel az értelmezési kérdés amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség és ez a bíróság úgy ítéli meg, hogy ítélete meghozatalához szükség van a kérdés eldöntésére, e bíróság köteles az Európai Unió Bíróságához fordulni. Figyelemmel arra, hogy a magyar jog nem teszi lehetővé a jogorvoslatot a Kúria döntésével szemben, így jelen ügyben a Kúria az uniós jog értelmezése kapcsán köteles volt előzetes döntéshozatali eljárást kezdeményezni (Consiglio nazionale dei geologi és Autorità garante della concorrenza e del mercato ítélet, C-136/12, EU:C:2013:489, 25. pont).
- [19] Az előterjesztő bíróság a kérdés előterjesztésének kötelezettsége körében megjegyzi, hogy a már hivatkozott ellentétes gyakorlatokra tekintettel szükségesnek tartja kizárni az uniós jog téves értelmezésének kockázatát. (João Filipe Ferreira da Silva e Brito e.a. kontra Estado português ítélet, C-160/14, ECLI:EU:C:2015:565 41-45. pont)

Záró rész

- [20] A Kúria a kifejtettekre tekintettel a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény 34. § a) pontjára és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: Pp.) 126. § (1) bekezdés a) pontja és 130. §-a alapján az eljárás felfüggesztése mellett az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárását kezdeményezte.
- [21] A bíróság végzését a Pp. 130. § (2) bekezdés utolsó mondata értelmében az Európai Unió Bírósága részére történő kézbesítéssel egyidejűleg tájékoztatásul megküldi az igazságügyért felelős miniszter részére is.
- [22] Jelen végzéssel szemben a fellebbezés lehetőségét a Pp. 128. § (5) bekezdése zárja ki.

Budapest, 2020. október 20.

Dr. Balogh Zsolt a tanács elnöke, Dr. Kiss Árpád Lajos előadó bíró, Dr. Horváth Tamás bíró

A kiadmány hiteltűl:
tisztviselő

